

Even uw aandacht...

Deze 'smaakmaker' laat u toe kennis te maken met dit werk.

Dit tekstfragment mag niet gebruikt worden voor opvoering. Het mag niet worden gedownload, afgedrukt of verder verspreid.

Indien deze smaakmaker u bevalt, raden we u aan het volledige toneelstuk te ontlenen en te lezen voor u tot de aankoop van boekjes voor opvoering beslist.

Veel leesplezier!

SHEILAHZADE

Een licht erotische vertelling
uit duizend-en-twee-nachten in drie bedrijven

door

Ton Fontaine

Toneelfonds J. Janssens – Antwerpen
2016
Nr.1972

PERSONAGES

(8 dames – 4 heren)

SULTAN MAROEF : De heerser over het land Al Peutan
SULTANE BADIRAHMI : De eerste vrouw van de Sultan
SHEILAHZADE : De favoriete van de Sultan
SORAYA : De mooiste vrouw aan het hof
AISHA : Het meisje met de amandelvormige ogen
FATIMA : De vrouw wier lippen naar honing smaken
FARAH : Haar verschijning streelt de ogen van de Sultan
EUNUCH ALI : De oppasser
EL KASSIM : Grootvizier van de Sultan
ADDERLINA : Waarzegster
HEXAMIN : Paardenverkoopster
MEHMET : Handelaar in vliegende tapijten

DECOR

We zijn in de harem van het paleis van Sultan Maroef de jongere. In de linker en rechter wand van het toneel is een Oosters/Moors-aandoende toog, die dienst doet als in- of uitgang. Op de achtergrond in het midden is een verhoging (*een soort podium*), met daarop twee tronen. Een grote voor de sultan en een kleinere voor de Sultane. Tussen deze beide stoelen staat een tafeltje met een schaakspel. Links en rechts van de tronen staan twee kandelaars met kaarsen. Op de grond liggen dikke kussens, waar de heerser en zijn eerste vrouw hun voeten op kunnen zetten en waar zo nu een dan een der haremdames op kan plaats nemen. Voor dit laatste doel staan er ook vier kleine krukjes. De achterwand is behangen met draperieën, kromzwaar-den, koperen siervoorwerpen en veel oosterse tapijten.

KLEDINGADVIES

SULTAN MAROEF : De Sultan is een klein krakkemikkig oud mannetje. Hij heeft een westers krijtstreep kostuum aan en draagt op zijn hoofd een fez. (*Rood hoofddeksel zonder rand, eventueel met een kwastje er aan.*) Hij steunt op een wandelstok, want hij is slecht ter been. Hij heeft een grijs puntsikje en een grote grijze snor. Hij draagt een wit overhemd dat tot boven aan toe is dichtgeknoopt. Hij heeft geen stropdas om. Om zijn middel heeft hij een sjerp met daar tussen gestoken een kromme, met edelstenen bezette dolk.

SULTANE BADIRAHMI : Zij is een al iets oudere vrouw. Ze gaat gekleed in een lang gewaad en heeft op het hoofd een zijden doek met daarbovenop een gouden kroontje. Natuurlijk draagt ze veel sieraden, zoals paarlenkettingen en gouden ringen met stenen. Aan haar voeten heeft ze gouden schoentjes.

SHEILAHZADE : Sheilahzade en de overige harem dames zijn gekleed in een ietwat doorschijnende harembroek. Ze hebben blote buiken en dragen een topje in de kleur van de broek en een kleine bolero. Iedere dame draagt haar eigen kleur. Ze dragen allen een minuscuul sluiertje van doorschijnende stof. Deze loopt van net onder de ogen tot net over de mond. De sluiers zijn bevestigd met een elastiekje en kunnen zo gemakkelijk naar beneden geschoven worden. Dit gebeurt telkens, als ze langere tijd aan het woord zijn en sowieso, wanneer ze tegen de Sultan spreken. Rond het hoofd dragen ze een kettinkje met daaraan een edelsteen. Deze steen hangt precies midden op hun voorhoofd. Ze hebben gouden muiltjes aan hun voeten. (*Sheilahzade heeft in het begin van het stuk geen haremkleding aan. Zie eerste bedrijf.*)

SORAYA : Zie Sheilahzade.

AISHA : Zie Sheilahzade.

FATIMA : Zie Sheilahzade.

FARAH : Zie Sheilahzade.

EUNUCH ALI : Grote stevige kerel met een kale schedel. Hij heeft een wijde harembroek aan. Zijn bovenlijf is bloot behoudens een klein mouwloos vestje. Om zijn middel heeft hij een sjerp met daaraan een Turks kromzwaard. Hij heeft een grote hangsnor en in zijn oren heeft hij grote gouden ringen. Hij loopt met blote voeten in sandalen.

EL KASSIM : Een echte duizend en een nachtfiguur met wijde pofbroek, een kromzwaard aan de heup en een dolk tussen zijn sjerp. En natuurlijk een tulband op zijn hoofd. Hij heeft een gemeen gezicht, een zwart sikje en een snor met opgedraaide punten. Hij heeft zware wenkbrauwen, die schuin boven zijn ogen staan. Een enge man.

ADDERLINA : Een grote rijzige vrouw met een lang tovenaars-achtig gewaad aan. Op haar hoofd heeft ze een puntmuts. Ze heeft heel lang zwart haar. Om haar hals heeft ze als sieraad een grote adder of een slang. In haar handen draagt ze een glazen bol.

HEXAMIN : Oude vrouw met hoofddoekje. Versleten en gelapte kleren. Loopt ietwat gebogen. Heeft aan haar ene arm een grote mand voor haar koopwaar.

MEHMET : Armzalig geklede iets oudere man. Hij heeft een te korte lange broek aan en een veel te kleine wollen trui, met grote gaten in de ellebogen. Op zijn hoofd draagt hij een fez. Hij loopt op blote voeten in sandalen. Voor een der ogen heeft hij een zwarte lap.

KORTE INHOUD

De oude krakkemikkige Sultan Maroef, de heerser over het land Al Peutan heeft grote zorgen. Probeer maar eens een hele harem jonge vrouwen in het gareel te houden. Dat kan alleen, door van tijd tot tijd, als afschrikwekkend voorbeeld, een onthoofding te laten uitvoeren. Een prettige bijkomstigheid voor deze Oosterse vorst is, dat Sheilahzade, die zijn favoriete is, van die mooie verhaaltjes kan vertellen. Dat houdt de Sultan jong en dat is maar goed ook, want de boze Grootvizier El Kassim heeft het op zijn troon voorzien, dus hij moet wel bij de tijd blijven. Eens en temeer, omdat de Sultane en de andere dames hem in een oudemannenhuis willen stoppen. Dat zou het mogelijk maken voor de haremmeisjes om een eigen bedrijfje op te starten. Ze denken aan de overname van het huis van lichte zeden Wap Wip in Amsterdam. Hoe het allemaal afloopt, vertelt dit verhaal uit duizend en twee nachten, waarin een vliegend tapijt een der hoofdrollen vervult.

E E R S T E B E D R I J F

(Wanneer het doek opgaat is de scène leeg. Van rechts komt de eunuch op. Hij draagt de bagage van Sheilahzade, die bestaat uit twee valiezen, een paraplu en een kooitje met een kanariepiet. Hij kijkt naar de deuropening en zegt:)

EUNUCH ALI : Er is nog niemand in de harem. Maar ik zou zeggen komt U verder, schone jongedame. Hoe is de naam ook al weer?

SHEILAHZADE : *(Komt nu ook op. Ze is gekleed in spijkerbroek en slobbertrui. Ze draagt basketbalschoenen. Ze heeft een zonnebril op haar voorhoofd en een lint in het haar.)* Men noemt mij Sheilahzade. Maar ik heet eigenlijk Sally.

EUNUCH ALI : Sally, wat een grappige naam. Je komt zeker niet hier uit de buurt?

SHEILAHZADE : Nou, nee, niet echt. Ik kom uit Amsterdam, ik werkte daar in het bekende huis van plezier Wap Wip. Ik zag jullie advertentie, waarin haremdames gezocht werden. Ik heb bij ene mijnheer El Kassim gesolliciteerd. Ik ben hier op proef. Overigens een nare man, deze El Kassim. Hij heeft van die prikogen en ruikt naar zweetvoeten.

EUNUCH ALI : El Kassim is de Grootvizier van de Sultan. Hij wordt dikwijls op reis gestuurd om nieuw talent in te kopen voor de harem van onze geliefde Sultan Maroef de jongere. Ik hoop, dat het je hier bevalt.

SHEILAHZADE : En wanneer dat niet zo is, wat dan?

EUNUCH ALI : Dan vrees ik, dat je een probleem hebt. Vrouwen die hier in de harem van de heerser over het land Al Peutan terechtkomen, kunnen dit paleis alleen met de hulp van Allah, de almachtige en alwetende weer verlaten.

SHEILAHZADE : Je maakt me een beetje bang, mijnheer.....?

EUNUCH ALI : Ali is de naam. Ali zonder achternaam, want ik ben een slaaf. Een eunuch om precies te zijn. En voordat je me vraagt, wat een eunuch is, zal ik je dat even uitleggen. Een eunuch is een man, die zijn mannelijkheid verloren heeft. Dus van mij heb je niets te vrezen. Als je begrijpt wat ik bedoel?

SHEILAHZADE : Ja, ja, ik heb hem door. En van wie heb ik wel iets te vrezen hier in de harem van de Sultan? Van de Sultan zelf, misschien? Of.....?

EUNUCH ALI : Nee, de Sultan, zijn naam zij geprezen, is reeds op leeftijd en vormt voor de dames hier in het paleis nauwelijks gevaar. Een ondeugend kneepje of klapje hier en daar buiten beschouwing gelaten.

SHEILAHZADE : Oh, zit dat zo. Nou, dan weet ik wel wat jij met "hier" en met "daar" bedoelt. Voor wie moet ik wel op mijn hoede zijn?

EUNUCH ALI : Allah zal mij vergeven, dat ik zo loslippig ben, maar ik voel mij verplicht om je te waarschuwen voor de Grootvizier El Kassim. Hij is een gemeen baasje.

SHEILAHZADE : El Kassim, dat is de man die mij gecontracteerd heeft. Als ik het niet dacht. Ik voelde direct aan, dat deze gladprater een gemene schurk is. Ali, je hebt me een beetje bang gemaakt.

EUNUCH ALI : Ach, dat is nu ook weer niet nodig. Ik ben er van overtuigd, dat je je na een korte inwerkperiode best op je gemak zult voelen in deze harem.

SHEILAHZADE : Ik weet het niet. Ik ben toch niet helemaal in mijn sas en deze El Kassim.....

EUNUCH ALI : Lieve jonge dame, maak je daar niet al te veel zorgen over. Hier, *(Hij haalt uit zijn zak een gouden fluitje aan een koord en hangt het Sheilahzade om de hals.)* Wanneer je in moeilijkheden komt, dan blaas je op dit fluitje. Ik kom dan direct en zal je helpen.

SHEILAHZADE : Oh, maar dat is heel lief van je, Ali. Krijg je daar geen last mee?

EUNUCH ALI : Laat dat mijn zorg maar zijn. Sheilahzade, ik breng je bagage naar je kamer. Jij wacht hier tot de Sultane en de andere meisjes komen. Ik zal even zeggen, dat je er bent. Juffrouw Sheilahzade, die eigenlijk Sally heet, tot later. Dat Allah de verhevene je moge beschermen. *(De eunuch gaat links af.)*

SHEILAHZADE : Dank je wel en tot later. En ook bedankt voor je fluitje.

EUNUCH ALI : *(Draait zich bij de uitgang om en zegt:)* Geen dank, geen dank. Het is niet de rede waard. Het is slechts een fluitje van een cent. *(Af.)*

SHEILAHZADE : Daar sta ik dan met mijn goeie gedrag. Zo zit je in Amsterdam in Wap Wip en vierentwintig uur later ben je een van de haremdames in het paleis van de Sultan van Al Peutan. Mijn moeder had gelijk, toen ze zei, meisje ga nooit in het

"leven", want het gevaar schuilt om iedere hoek. Hé, hoor ik daar stemmen?

(Van links hoort men eerst stemmen en dan komen achtereenvolgens de Sultane, Farah, Soraya, Aisha en Fatima op.)

SULTANE : Nee maar, wat een verrassing! Allah heeft ons een nieuwe zuster gezonden. Welkom in het paleis van Sultan Maroef de jongere, de heerser over Al Peutan. Mag ik je ter begroeting een kus geven? *(Ze kust Sheilahzade.)* Ik ben Badirahmi, de eerste vrouw van de Sultan, ook wel de Sultane genoemd.

SHEILAHZADE : En ik ben Sally, ook wel Sheilahzade genoemd.

SULTANE : Ik zal je even aan de andere dames voorstellen. Dit is, *(wijst op Farah.)* Farah. Haar verschijning streelt de ogen van de Sultan.

FARAH : *(Maakt een buiging, kust Sheilahzade en zegt:)* Hallo, Sheilahzade. Ik hoop, dat we goede maatjes zullen worden.

SHEILAHZADE : Vast wel.

SULTANE : En dit is, *(wijst op Soraya.)* Soraya. Ze zeggen, dat zij de mooiste vrouw hier aan het hof is, maar ach, je begrijpt me wel, dat is natuurlijk domme mannenpraat, want ik mag er op mijn leeftijd toch ook nog wel zijn.

SORAYA : *(Maakt een buiging, kust Sheilahzade en zegt:)* Wat een verhaal, hè. Ik de mooiste vrouw aan het hof. Geloof er maar de helft van. Dat is al meer dan genoeg. Sheilahzade, ook ik hoop, dat we goede vriendinnen zullen worden.

SHEILAHZADE : De ontvangst is in ieder geval hoopgevend. Ik bedank jullie alvast voor de goede bedoelingen.

SULTANE : *(Wijst op Aisha.)* En dit is Aisha. Ze wordt ook wel het meisje met de amandelvormige ogen genoemd.

AISHA : *(Maakt een buiging, kust Sheilahzade en zegt:)* Dag, Sheilahzade, die eigenlijk Sally heet. Leuk om je te leren kennen.

SHEILAHZADE : Dat genoeg is geheel aan mijn kant, tot nu toe.

SULTANE : En dan heb ik hier als laatste in het rijtje onze Fatima. *(Schuift Fatima naar voren.)* De Sultan zegt, dat haar lippen naar honing smaken.

FATIMA : *(Maakt een buiging, kust Sheilahzade en zegt:)* Ik hoop voor jou, dat jouw

lippen eveneens naar honing smaken, want dan heb je hier een prettig leventje.
Sheilahzade, welkom in ons midden.

SHEILAHZADE : Dank je Fatima. Nou, dat was een hele begroeting. Ik krijg het er warm van.

SULTANE : Ja, dat kan ik mij voorstellen. Ik denk, dat je je eerst maar eens een beetje op moet frissen, na zo een lange reis. Zoveel indrukken in een korte tijd en zo lang onderweg, daar wordt een mens moe van. Farah, ga jij even met Sheilahzade mee en laat haar kamertje zien. Dan geef je haar enige gepaste kleren, want zo, in die hippe outfit kan ze de Sultan natuurlijk niet onder ogen komen.

FARAH : Mag ze zelf uitzoeken wat ze aan wil trekken?

SULTANE : Maar natuurlijk. We hebben kleding genoeg, dus ze ziet maar welke kleur ze leuk vindt.

FARAH : Okay, dan gaan we maar. Ga je mee?

SHEILAHZADE : Ja, ja,, natuurlijk ik kom al. *(Samen af.)*

SULTANE : *(De Sultane gaat nu op haar troon zitten en pakt haar staf, die tegen de wand staat.)* Kinderen, we gaan over tot de orde van de dag. Ik weet, dat jullie het niet leuk vinden, maar het is tijd voor de danses.

FATIMA : He bah, dat stomme gedans.

SORAYA : Altijd die stomme ouderwetse muziek.

AISHA : Ik heb helemaal geen zin om te dansen.

(Maar wanneer de muziek inzet, beginnen Soraya, Aisha en Fatima toch te dansen op de tonen van de Turkse Mars van Beethoven, of een andere Oosters-klinkende melodie. Ze hebben alle drie een tamboerijn <houten ring met belletjes, die met een trommelvel bespannen is> en slaan daarop de maat.)

SULTANE : *(Zij heeft geen tamboerijn, maar wel een lange staf, welke gekroond is met een halve maan. Na enige tijd stampt ze met de staf drie maal op de grond. De meisjes stoppen met dansen. De muziek zwijgt.)* Meisjes jullie moeten goed de maat houden. Jullie dansen als een stelletje kippen die hun ei niet kwijt kunnen!

FATIMA : Maar lieve Sultane, deze ouderwetse muziek inspireert ons niet. Kunnen we niet iets disco-achtigs laten spelen?

SULTANE : Fatima, liefje, hoe vaak moet ik nog zeggen, dat disco of hoe die lellebellen muziek ook heten mag, hier aan het hof van Sultan Maroef de jongere verboden is?

FATIMA : Ja, maar Sultane Badirahmi.....

SULTANE : Niets geen "maar Sultane Badirahmi". Wanneer onze heer en gebieder, Sultan Maroef - zijn naam zij geloofd en geprezen - zegt, dat hij geen lellebellen muziek in zijn paleis toestaat, dan wordt dit ook niet gespeeld. Begrepen, liefje?

FATIMA : Ja, lieve Sultane.

SORAYA : Lieve Sultane Badirahmi, mag ik ook iets zeggen?

SULTANE : Soraya, die men ten onrechte de schoonste vrouw aan dit hof noemt, jij mag natuurlijk ook iets zeggen. Allah de verhevene heeft je niet voor niets een stem gegeven. Maar er wordt hier geen lellebellen muziek gespeeld. Is dat duidelijk?

SORAYA : Ja, lieve Sultane. (*Stampt op de grond.*) Maar ik ben het er niet mee eens!

SULTANE : In het gunstigste geval, kan je dit op een openlijke reprimande komen te staan. En dan denken we niet eens aan het ongunstigste geval, een extra nachtje slapen met de Sultan.

SORAYA, AISHA en FATIMA : Oh jé, verschrikkelijk.

SULTANE : Allah is groot, Allah is alwetend en Allah is vergevingsgezind. Dus doen we net, alsof er niets gezegd is. We gaan verder met dansen.

AISHA : Weer op die hoempapa muziek?

SULTANE : Aisha, schaam je!

AISHA : Ja, lieve Sultane, ik zal me schamen.

SULTANE : Goed zo, dat is heel verstandig van je. Laten we verder gaan met het instuderen van de dans.

FATIMA : (*Ze doet haar handen voor haar gezicht en lacht.*)

SULTANE : Wat valt er te lachen, Fatima?

FATIMA : Oh, eh, niets, lieve Badirahmi. Het was gewoon een binnenpretje.

SULTANE : Wil je een extra nachtje slapen met de sultan?

FATIMA : Oh, nee, Allah de verhevene beware me hiervoor. Een keer in de week is meer dan genoeg.

SULTANE : Wanneer je geen extra nachtje met onze heer en gebieder de Sultan wilt slapen, dan vertel je me nu terstond, waarom je stond te lachen.

FATIMA : Ik vind het van die grappige woorden.

SULTANE : Fatima, mijn kind, kan je iets duidelijker zijn. Wat vind je van die grappige woorden?

FATIMA : Nou, eh, hoempapa muziek en lellebellen muziek.

SULTANE : Juist ja. Jij vindt hoempapa muziek en lellebellenmuziek rare woorden.

FATIMA : Ik zei, grappige woorden.

SULTANE : Goed, *(Tegen de overige dames.)* Meisjes hebben jullie het gehoord, Fatima vindt hoempapa muziek en lellebellen muziek grappige woorden. Nou, dat weten we dan ook weer. En nu verder geen gezeur meer. We gaan verder met dansen. Muziek!

(Wanneer men over een klein muzikensemble kan beschikken, is het natuurlijk leuk om ook de muzikanten in beeld te brengen. Ze kunnen op een klein podium links of rechts, voor het toneel, in de zaal ondergebracht worden. Wanneer ze muziek maken worden ze belicht door een spotje. De muzikanten zijn natuurlijk Oosters gekleed. Zonder te willen discrimineren, moet er op gewezen worden, dat in dit orkestje geen mannen mogen spelen. Dat mag wel van de auteur, maar die ouwe Sultan wil dat niet hebben. De muziek begint weer te spelen en de meisjes dansen. Dit duurt één à anderhalve minuut.)

EUNUCH ALI : *(Komt van rechts op. Hij heeft een grote koperen gong in de ene en een omwikkelde trommelstok in de andere hand. Hij slaat drie maal op de gong. De meisjes stoppen met dansen. De muziek zwijgt.)* Stilte en eerbied voor Uw heer en gebieder. Hier komt de lieveling van Allah de alwetende en almachtige. Hier komt Sultan Maroef de jongere, die door alle vrouwen ter wereld wordt begeerd! *(Hij treedt opzij en de Sultan hompelt binnen.)*

SULTAN : Goedemorgen meisjes. Troost mijner ogen, warmertjes van mijn voeten, begeerten mijner lusten. Goedemorgen, goedemorgen, goedemorgen.

SULTANE : Goedemorgen, heerser over het land Al Peutan en lieveling aller jonge vrouwen.

SULTAN : Tutetuttetut.... Oud mens, bemoei je er niet mee. Mijn groet geldt uitsluitend dit leuke jonge speelgoed. Ik zei: goedemorgen, goedemorgen, goedemorgen.

ALLE HAREMDAMES : Goedemorgen, Sultan Maroef, lieveling van Allah de verhevene.

SULTAN : *(Gaat op zijn troon zitten.)* Eunuch Ali, leg die belachelijke gong weg en kom naast mij staan.

EUNUCH ALI : Zoals mijn heer en meester mij gebiedt. *(Hij doet wat hem gezegd wordt.)*

SULTAN : Tutetuttetut.... Wie van mijn meisjes is de gelukkige, die vannacht met mij naar bed mag?

SULTANE : Eh....., ik geloof, dat Sheilahzade vannacht aan de beurt is.

SULTAN : Oud mens, bemoei je er niet mee.

SULTANE : Neem mij niet kwalijk, oh machtige heerser van Al Peutan.

SULTAN : Het is al goed, ouwe dibbes. Zo, zo, Sheilahzade. Eens even denken. Sheilahzade. Dat is toch dat leuke grietje met die amandelvormige ogen?

SULTANE : Nee, dat is Aisha. Maar die is niet aan de beurt. Sheilahzade is hier nieuw. Ze is even naar haar kamertje om zich een beetje op te frissen. Ze zal straks haar opwachting maken.

SULTAN : Tutetuttetut.... Ouwe dibbes, bemoei je er niet mee.

SULTANE : Neem mij niet kwalijk, oh machtige heerser van Al Peutan. Ik probeer alleen Uw vragen te beantwoorden.

SULTAN : Bij Allah, de bovennatuurlijke. Ik neem je deze lange redevoering wel degelijk kwalijk! Eunuch Ali, haal de bijl en het mandje.

EUNUCH ALI : Tot Uw orders, mijn heer en gebiedder. Mag een van de dames even meelopen om het mandje te dragen?

SULTAN : Ja, ja, natuurlijk, neem dat juffertje maar mee. *(Hij wijst op Fatima. Die maakt een diepe buiging richting Sultan en gaat dan met de Eunuch af.)*

SULTANE : Maar Sultan Maroef de jongere, je wil mij toch niet laten onthoofden?

SULTAN : Tutetuttetut.... Oud mens, bemoei je er niet mee. Ja, natuurlijk wil ik je laten onthoofden. Wis en waarachtig wel. Terechstellingen vind ik nu eenmaal leuk. En ook een Sultan heeft wel eens recht op een verzetje.

ALLE MEISJES BEHALVE DE SULTANE : *(Ze vallen op hun knieën voor de Sultan.)*
Heb erbarmen, heerser over het land Al Peutan.

AISHA : Heer en gebieder, heb medelijden met de Sultane. Badirahmi is onze moeder en zuster tegelijkertijd. Heb erbarmen.

SULTAN : Meiden, sta op en staakt jullie gejammer. Aha, daar zijn de bijl en het mandje. *(De eunuch en Fatima komen op, de eunuch heeft een enorme bijl met een lange steel. Aan de kop van de bijl zit opgedroogd bloed. Fatima draagt een mandje. Ook hieraan zitten bloedsporen.)* Goed zo, Eunuch Ali. Dat heb je snel gedaan. Kom we gaan beginnen met het afhakken van het hoofd van de Sultane. Eindelijk weer eens een opwindend tussendoortje in mijn eentonig bestaan!

SULTANE : *(Staat op en zegt boos:)* Maroef, ouwe wijvendief, zo is het genoeg. Iedere keer die flauwe grappen van je met die kopafhakkerij. Schaam je!

SULTAN : Tutetuttetut.... *(Kleintjes.)* Ja, lieve, zo is het wel weer genoeg. *(Vrolijk.)* Maar het was toch weer even lachen! Ha, ha, ha, haaaa. *(Iedereen lacht zachtjes en min of meer plichtmatig.)* Ali, de kopafhakkerij gaat helaas weer niet door.

SULTANE : Nee, de kopafhakkerij gaat niet door en Maroef, je kunt wel onze heer en gebieder zijn, maar wanneer je niet ophoudt met die ondeugende streken, dan stoppen we je in een oudemannenhuis.

SULTAN : Nee, zeg dat het niet waar is, ik wil niet in een oudemannenhuis. Ik zie me daar al zitten, tussen allemaal van die ouwe kerels.

SULTANE : Ja, dan zit je tussen allemaal ouwe mannetjes en dan kun je de hele dag kopafhakkertje spelen.

SULTAN : Tutetuttetut.... En jullie, mag ik jullie ook meenemen naar het oudemannenhuis?

SULTANE : Nee, dat mag onze heer en gebieder de Sultan niet. Een oudemannenhuis is voor ouwe mannen en niet voor jonge vrouwen. Stel je voor, jullie zouden het niet overleven. Weet je wat je wel mee mag nemen naar het oudemannenhuis?

SULTAN : Tutetuttetut.... Mijn goudvis en mijn witte muis?

SULTANE : Precies, je goudvis en je witte muis. Dat is alles wat je mee mag nemen.

SULTAN : En mijn lievelingskameel en mijn huisleeuw, mogen die niet mee?

SULTANE : Nee, je lievelingskameel en je huisleeuw mogen niet mee naar het ouwemannenhuis.

SULTAN : Tja, dan zal ik toch een beetje moeten inbinden. Ali, breng je attributen maar weer weg.

EUNUCH ALI : Mag de kleine Fatima mij weer assisteren en het mandje dragen?

SULTAN : Tutetuttetut.... Ja, ja, natuurlijk. Maar knijp haar niet te hard in haar billen, zo gauw je uit het zicht verdwenen bent.

FATIMA : Oh, wat een stoute gedachten heeft onze heer en gebieder. (*Samen met de eunuch af. De Sultane gaat weer zitten.*)

SULTAN : Vertel mij wat over stoute gedachten. Die eunuchen kunnen dan wel geen nummertje meer maken, maar aan hun duim en wijsvinger mankeert hen niets. Maar waar waren wij gebleven?

SULTANE : Je wou weten, met wie van de meisjes je vannacht het bed zou delen. En ik zei je, dat het Sheilahzade was. Een nieuweling, die zo werd mij verteld, niet alleen bij je zal slapen en je gesnurk aanhoren, maar ook mooie verhaaltjes kan vertellen.

SORAYA : (*Fluisterend.*) Ik ben gelukkig niet aan de beurt.

SULTAN : Tutetuttetut.... Zei er iemand iets?

DE MEISJES : (*In koor.*) Nee, machtige heerser over Al Peutan.

SULTAN : Dat is jullie geraden ook. Zo, zo, Sheilahzade, dat is de nieuwe juffrouw, die mijn Grootvizier El Kassim in Amsterdam, in het etablissement dat zich Wap Wip noemt, op de kop getikt heeft. En waar is deze juffrouw Sheilahzade, zei je?

SULTANE : Ze maakt toilet.

SULTAN : Bij Allah de almachtige. Haal dat kind hierheen! Nee, laat maar, daar is de eunuch Ali al. (*De eunuch komt met Fatima binnen. Zij voegt zich bij de anderen. Hij gaat naast zijn baas staan.*) Ali, haal Sheilahzade, de nieuwe troost mijner ogen. Zeg haar, dat ze dat gesmeer met die Parijse poedertjes en zalfjes moet staken en zich direct bij mij meldt.

EUNUCH ALI : Zoals mijn heer en meester mij beveelt. (*Buigt en gaat af.*)

SULTAN : Tutetuttetut.... Badirahmi, wijste vrouw in het land Al Peutan en gebiederes van dit kippenhok, waarom is dat meisje nog niet klaar met zich op te kalefateren?

SULTANE : Ze heeft een lange reis achter de rug en ze wil zich vandaag extra mooi maken, omdat ze aan U zal worden voorgesteld en omdat het de eerste maal is, dat zij met U het bed zal delen.

SULTAN : Sodemieters, ik wist niet, dat ik zo in trek was. Maar ja, wij Sultans zijn nu eenmaal de lievelingen van Allah, de alwetende. Er is geen macht en geen heerlijkheid, groter dan die van Allah. En er is geen betere loverboy, dan Sultan Maroef, al zeg ik het zelf. Aha, dat zal deze juffrouw Sheilahzade zijn. (*Sheilahzade komt tezamen met de eunuch op gevolgd door Farah.*) Dag mijn kind. Geef mij eens een lekker kusje.

SHEILAHZADE : Een kusje? Maar dat staat niet in mijn contract!

SULTAN : Tutetuttetut.... (*Tegen de Sultane.*) Is dat zo, bewaakster van de goede zeden in deze harem?

SULTANE : Eh, eh, eh.....,

SULTAN : Ja, of ja? Staat het wel of niet in haar contract?

SULTANE : Ja, maar ziet U mijn gebieder, toen wij, via de Grootvizier, Sheilahzade kochten van de huidenkoopman Moestafa, die weer een volle neef is van de eigenaar van Wap Wip in Amsterdam, is er afgesproken, dat het meisje alleen het bed met U zou delen om U iedere avond een spannende geschiedenis voor te lezen uit haar eigen verhalenbundel.

SULTAN : Alleen voorlezen? Dus geen kusjes?

SULTANE : Geen kusjes!

SULTAN : Tutetuttetut.... Dus ook niet eventjes een lekker.....

SULTANE : Ook niet even een lekker.....eh, dinges.

SULTAN : Wanneer dat zo is, dan is waarschijnlijk de toorn van Allah over mij losgebarsten. Niet eens een lekker...eh, dinges. Verdomme, dat is een tegenvaller.

SULTANE : Soms zit het in het leven mee en soms zit het tegen.

SULTAN : Tutetuttetut.... Meid, daar heb je helemaal gelijk in. Zo, dus iedere nacht, als dat wicht het bed met mij deelt, vertelt ze mij een verhaaltje?

FARAH : Weet U, gebieder van mijn lichaam en ziel, Sheilahzade heeft mij zojuist verteld, dat ze dat heel goed kan!

SULTAN : Ik vroeg jou wel niets, maar nu je toch aan het woord bent, hoe heet die verhalenbundel?

FARAH : Mag Sheilahzade U dat niet zelf vertellen?

SHEILAHZADE : Ik eh.....

SULTAN : Donder en bliksem! Juffrouw Farah, dochter van een koperslager, ik vroeg het aan jou.

FARAH : Die verhalenbundel heet: De sprookjes uit duizend en twee nachten!

SULTAN : Duizend en twee nachten? Is dat waar, juffrouw Sheilahzade?

SHEILAHZADE : Het is waar, mijn heer en gebieder.

SULTAN : Tutetuttetut.... Heb je het ooit zo zout gevreten? Duizend en twee nachten! Dat kan nooit wat wezen.

SHEILAHZADE : En waarom denkt de heerser over Al Peutan, in al zijn wijsheid, dat dat niets kan wezen?

SULTAN : Het is met verhalenbundels net als met films. Ze maken een film. Ik noem maar wat. Tarzan, bijvoorbeeld. Die film heeft succes en dan maken ze weer een film en die heet dan: De zonen van Tarzan. En dan komt: De kleinzonen van Tarzan. En dan: De eerste vrouw van Tarzan, de tweede vrouw van Tarzan, de derde vrouw van Tarzan, de eerste concubine van Tarzan en dan de tweede concubine van Tarzan en zo gaat het maar door. En omdat die Tarzan een echte wijvendief was, dus vele vrouwen en concubines had, kwamen er nog vijfentwintig delen achteraan. Nee, dat wordt niets! De sprookjes uit duizend en één nacht o.k., dat kan nog door de beugel, maar de sprookjes uit duizend en twee nachten, nee, dat kan werkelijk niet.

FARAH : Ze zijn echter, wanneer ik mij deze opmerking mag veroorloven, zeer pikant.

SULTAN : Tutetuttetut.... Is dat zo?

SHEILAHZADE : Ja, edele Sultan. Ze zijn....., ja, hoe zal ik het zeggen, ze zijn tamelijk kantjeboord.

SULTAN : Tutetuttetut.... Potverdomme, dat klinkt goed. Wordt er ook een behoorlijk nummertje gemaakt in die verhalen van je?

DANAHZADE : Met Uw welnemen. Ja, het gaat er af en toe stevig aan toe.

FARAH: Wat heet. Het is soms bijna pornografisch.

SULTAN : Dat is nou precies waar ik al jaren op zit te wachten. Meisje, omdat het niet in je contract staat, laat je dat kusje voor deze ene keer maar zitten. We gaan direct naar de slaapkamer en je begint me te vertellen uit die sprookjes uit duizend en twee nachten.

SHEILAHZADE : Nu meteen?

SULTAN : Tutetuttetut.... Bij Allah, ik spreek toch geen Chinees. Ja, nu meteen!

SHEILAHZADE : Nou, vooruit dan maar. Daar gaan we dan. *(Ze loopt naar de uitgang.)*
We zullen er wel wat van maken. Nou reken maar! *(Af.)*

SULTAN : Bijna pornografisch. Dank U, Allah de verhevene, dat U dit meisje op mijn weg hebt gezonden. *(Handenwrijvend af.)*

EUNUCH ALI : Wanneer de dames mij willen verontschuldigen, ik heb nog enige huishoudelijke klusjes te doen. *(Hij pakt zijn gong en zijn trommelstok en gaat af.)*

AISHA : Als dat maar goed afloopt.

SULTANE : Waarom zou het niet goed aflopen?

AISHA : Wanneer die verhalen van Sheilahzade werkelijk zo pikant zijn, kan het gebeuren, dat de Sultan zo oververhit raakt, dat hij zijn handen niet thuis kan houden.

SULTANE : Ach, ze zal het wel overleven. IK heb het al jaren overleefd! Maar, kinderen, laten we verder gaan, waar we gebleven waren. We gaan weer dansen.

SORAYA : Weer op de tonen van die hoempapa muziek?

SULTANE : Soraya, let op je woorden. Ik zeg het nog eenmaal. Zulke taal wordt hier aan het hof van Sultan Maroef de jongere, de beschermeling van Allah de almachtige, niet gebezigd.

FATIMA : Zo is het, heerseres over Al Peutan. Hier zeggen we geen hoempapa muziek en ook geen lellebellenmuziek!

SULTANE : Fatima, dit wil ik overhoord hebben. Maak over het taalgebruik aan het hof geen grapjes. Vooruit, muzikanten. Speel! *(De muziek begint weer te spelen en de meisjes gaan weer dansen. Dit duurt een à anderhalve minuut.)* Stop! *(Men stopt met dansen.)* Meisjes, luister..... hé wat is dat, hoorde ik iemand bij de personeelsingang roepen?